



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2003-08-30

Vol. 5, No. 8 / Vol. 5, n° 8

**TABLE OF CONTENTS/
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/
TR : Texte réglementaire**

**R: Regulation/
R : Règlement**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-012-2003	Property Assessment Regulations, amendment	101
R-012-2003	Règlement sur l'évaluation foncière—Modification	101
R-013-2003	Reciprocating Jurisdictions Order, amendment	102
R-013-2003	Règlement sur l'évaluation foncière—Modification	102

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

R-012-2003

Registered with the Registrar of Regulations

2003-08-07

PROPERTY ASSESSMENT REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 117 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Property Assessment Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.P-7, as duplicated for Nunavut and amended, are amended by these regulations.

2. Section 1 is amended by repealing the definition of "base year" and substituting the following:

"base year" means, in respect of a general assessment, the calendar year two years before the year in which the general assessment year ended; (*année de base*)

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

R-012-2003

Enregistré auprès du registraire des règlements

2003-08-07

RÈGLEMENT SUR L'ÉVALUATION FONCIÈRE—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 117 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, le commissaire décrète :

1. Le *Règlement sur l'évaluation foncière*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-7, reproduit pour le Nunavut et modifié, est modifié par le présent règlement.

2. L'article 1 est modifié par abrogation de la définition de « année de base » et par substitution de ce qui suit :

« année de base » Relativement à une évaluation générale, l'année civile précédant de deux ans celle au cours de laquelle s'est terminée l'évaluation générale. (*base year*)

LABOUR STANDARDS ACT

R-013-2003

Registered with the Registrar of Regulations

2003-08-25

RECIPROCATING JURISDICTIONS ORDER, amendment

The Minister, under section 55 of the *Labour Standards Act*, orders as follows:

1. The *Reciprocating Jurisdictions Order, R.R.N.W.T. 1990, c.L-6*, as duplicated for Nunavut, is amended by this order.

2. Section 1 is repealed and the following is substituted:

1. The provinces of Alberta, British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Nova Scotia, Ontario, Saskatchewan and Newfoundland and Labrador, the Yukon Territory and the Northwest Territories, are declared to be reciprocating jurisdictions.

3. The following is added after section 4:

4.01. The Director of the Labour Standards Division of the Department of Labour of the Province of Newfoundland and Labrador is designated as the authority for that province who may make application under the Act to enforce orders, judgments or certificates for the payment of wages that have been issued, obtained or received by that Director.

LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL

R-013-2003

Enregistré auprès du registraire des règlements

2003-08-25

**ARRÊTÉ DÉCLARANT L'AUTORITÉ COMPÉTENTE À
ACCORDER LA RÉCIPROCITÉ—Modification**

En vertu de l'article 55 de la *Loi sur les normes du travail*, le ministre arrête :

1. L'*Arrêté déclarant l'autorité compétente à accorder la réciprocité, R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-6*, reproduit pour le Nunavut, est modifié par le présent arrêté.

2. L'article 1 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1. Sont déclarés autorités compétentes à accorder la réciprocité les provinces de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Ontario, de la Saskatchewan et de Terre-Neuve et Labrador ainsi que le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

3. Le même arrêté est modifié par insertion, après l'article 4, de ce qui suit :

4.01. Le directeur, Labour Standards Division, Department of Labour, province de Terre-Neuve et Labrador, est l'autorité désignée de cette province, habilitée aux termes de la Loi à demander que soient exécutés les ordonnances, jugements ou certificats délivrés, obtenus ou reçus par ledit directeur et visant le paiement du salaire.

